

**BEILAGE Nr. 2**

**LEISTUNGSVERZEICHNIS**

Reinigungsdienstleistungen in den Räumlichkeiten der Italienischen Botschaft (die Botschaft im Palais Metternich und Konsularabteilung im Palais Sternberg), des Italienischen Kulturinstituts (Palais Sternberg) und der Ständigen Vertretung Italiens bei den Internationalen Organisationen (Lugeck), Zeitraum vom 1. Juni 2026 bis 31. Mai 2030

**Identifizierungscode der Ausschreibung (CIG): BB0B436BCD**

**Abschnitt 1**

**AUSSCHREIBUNGSGEGENSTAND**

<b>RÄUMLICHKEITEN</b>	<b>GRÖSSE</b>	<b>ARBEITSSTUNDEN/WOCHE - ANZAHL DER MITARBEITER</b>
<b><u>ITALIENISCHE BOTSCHAFT</u> 1030 Wien, Rennweg 27 Büroräumlichkeiten im Palais Metternich</b>	Untergeschoss: 1540 m <sup>2</sup> Erdgeschoss: 1470 m <sup>2</sup> Erster Stock: 1470 m <sup>2</sup> Fenster: 105 Glastüren: 7 Große Glastüren: 4 Glasinnentüren: 11	Tägliche Reinigung: Die Nettogesamtstundenzahl d.h. Arbeitszeit ohne Pausen, beträgt <b>60 Wochenstunden (netto)</b> unter Einsatz von <b>2 MitarbeiterInnen</b> .  Arbeitszeiten für die 1. und 2.  Reinigungsdienstkraft: <b>Von Montag bis Freitag von 08:00 bis 14:30 Uhr (30 Min. Pause inkl.)</b>
ICE – ITALIENISCHE AGENTUR FÜR AUSSENHANDEL (Palais Metternich)	Gesamt 144,74 m <sup>2</sup>	Tägliche Reinigung
DEPENDANCE – Altes Wärterhaus – (Palais Metternich)	Gesamt 202,5 m <sup>2</sup>	Reinigung zweimal/Woche
<b>1030 Wien, Ungargasse 43 Büroräumlichkeiten im Palais Sternberg KONSULARABTEILUNG</b>	Kellergeschoss: 25,5 m <sup>2</sup> Erster Stock: 483,5 m <sup>2</sup> Fenster: 29 Glastüren: 5 Glasinnentüren: 5	Die Nettogesamtstundenzahl, d.h. Arbeitszeit ohne Pausen, beträgt <b>15 Wochenstunden</b> unter Einsatz von <b>1 MitarbeiterIn</b> , der/die ausschließlich für den Reinigungsdienst in der Konsularabteilung zuständig ist.  Arbeitszeiten für den Reinigungsdienst: <b>Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11:00 bis 14:00 Uhr</b>

		<b>Mittwoch von 09:00 bis 12:00 Uhr</b>
--	--	---

<b>RÄUMLICHKEITEN</b>	<b>GRÖSSE</b>	<b>ARBEITSSTUNDEN/WOCHE - ANZAHL DER MITARBEITER</b>
<u><b>ITALIENISCHES KULTURINSTITUT</b></u> <b>1030 Wien, Ungargasse 43</b> <b>Palais Sternberg</b>	Gesamt 1623m <sup>2</sup> Fenster: 95 Glastüren: 8 Große Glastüren: 1 Glasinnentüren: 6	Die Nettogesamtstundenzahl, d.h. Arbeitszeit ohne Pausen, beträgt <b>17 Wochenstunden</b> unter Einsatz von <b>1MitarbeiterIn</b> , der/die ausschließlich für die Reinigung im Italienischen Kulturinstitut zuständig ist.  Arbeitszeiten für den Reinigungsdienst: <b>Montag, Mittwoch und Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr</b>  <b>Dienstag und Donnerstag, von 9:00 bis 13:00 Uhr</b>
<u><b>STÄNDIGE VERTRETUNG ITALIENS BEI DEN INTERNATIONALEN ORGANISATIONEN</b></u> <b>1010 Wien, Lugeck 1</b>	Büros: 993m <sup>2</sup> Doppelflügel Fenster: 59	Die Nettogesamtstundenzahl, d.h. Arbeitszeit ohne Pausen, beträgt <b>30 Wochenstunden</b> unter Einsatz von <b>1MitarbeiterIn</b> .  Arbeitszeiten für den Reinigungsdienst: <b>Von Montag bis Freitag von 8:30 bis 14:30 Uhr</b>

## MODALITÄTEN UND ZEITPLAN DES REINIGUNGSDIENSTES

### ITALIENISCHE BOTSCHAFT

#### PALAIS METTERNICH – BÜROS DER ITALIENISCHEN BOTSCHAFT

#### TÄGLICHE REINIGUNGSDIENSTE

**1) von 8:00 bis 10:00 Uhr – tägliche Unterhaltsreinigung aller BÜROS**

#### ERDGESCHOSS

- Öffnen der Fenster in den einzelnen Räumen und Schließen derselben nachbeendeter Reinigung
- Leeren der Altpapierkörbe; Reinigen der Mistkübel und Austauschen der durch das Reinigungsunternehmen bereitgestellten Plastikmüllsäcke
- Reinigen Böden der Büros mit elektrostatischen Anti-Staubtüchern
- Abstauben und Reinigung aller Schreibtische mit einem geeigneten und speziellen keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel
- Abstauben der Möbel und Einrichtungsgegenstände
- Reinigung der elektronischen Geräte (PC, Bildschirme, Drucker, Kopierer u.a.) mit eigens dafür vorgesehene Tüchern und Spezialreinigungsmitteln zu verwenden
- Reinigung der Telefonapparate, ähnlicher Geräte, der Oberflächen und Tür- sowie Fenstergriffen mit einem geeigneten und speziellen keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel
- sorgfältiges Absaugen der Teppiche, der Fußmatten und Läufer bzw. aller textilen Böden inkl. der Spannteppiche (falls vorhanden) und Aufwaschen der seitlichen Teiledes Fußbodens
- Archive und Informatikraum: die Reinigung darf nur in Anwesenheit des Archivars odereines Sicherheitsbeauftragten erfolgen
- Müllsammlung und Entsorgung in den dafür vorgesehenen Containern

**2) von 10/10:30 bis 12:00 Uhr: Sanitäranlagen, Gemeinschaftsflächen**

#### ERDGESCHOSS

- **2 Mal tägliche** Reinigung aller Sanitäranlagen und Desinfizierung der Sanitäreinrichtungen mit geeignetem keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel; Reinigung der WCs, der Waschbecken und der Spiegel; Entleeren der Papierkörbe, Nachfüllen von Toilettenpapier und Papierhandtüchern, Nachfüllen der Handseifenspende
- Reinigung (Saugen u. Wischen) des Eingangsbereiches beim Haupteingangstor Rennweg (schwarzer Fußboden)

- Reinigung Kaffeezimmer & Desinfektion der Oberflächen mit geeignetem keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel

**3) ab 12:00 Uhr: 1. Stock, Garten (je nach Jahreszeit)**

**ERSTER STOCK**

- Sichtkontrolle aller Salons des 1. Stockes: Abstauben der Möbel, Kontrolle bzw. bei Notwendigkeit: Reinigung der Sanitäranlagen u.a. mit Desinfektionsmittel gegen Covid-19-Virus
- im Sommer: Öffnen der Fenster in allen Salons

Achtung: WICHTIG: Für die Behandlung und Pflege der Parkettböden in den Repräsentationsräumen im 1. Stock muss der Auftragnehmer die von der Botschaft angegebenen Produkte oder Produkte mit denselben Eigenschaften zur Verwendung bringen.

**AUSSENBEREICH**

- Leeren der Aschenbecher im Außenbereich
- Garten: Gießen aller Pflanzen und des Rasens, Reinigung des Einfahrtsbereiches von heruntergefallenen Früchten des Baumes (**von März bis September**)
- Garten & Außenbereich: Sichtkontrolle des Außenbereiches (Innenhöfe, Foyers, Terrassen, Außenstiegen usw.) und Reinigung bei Verschmutzung bzw. Rächen des Laubes (im Herbst u. Winter)

<b><i>2 MAL WÖCHENTLICH</i></b>
---------------------------------

**AUSSENBEREICH**

- Reinigung aller öffentlich zugängigen Außenbereiche (Innenhöfe, Foyers, Terrassen, Außenstiegen usw.), der Kanaldeckel und des Brunnens bei Verschmutzung durch Laub ...

<b><i>1 MAL WÖCHENTLICH</i></b>
---------------------------------

**AUSSENBEREICH**

- Platzierung der verschiedenen Müllcontainer für die Müllsammlung der MA 48, späteres Zurückstellen der Container

**ERGESCHOSS**

- **GRÜNDLICHE REINIGUNG DER BÜRORÄUME**: sorgfältiges Wischen aller Böden mit geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmitteln, die keimtötende Wirkung haben

<b><i>14-TÄGIGE REINIGUNGSDIENSTE</i></b>	
---	--

- Wischen der Stiegenaufgänge mit geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmitteln, die keimtötende Wirkung haben
- Reinigung der elektrischen Schalter

## **ERSTER STOCK**

- Saugen der Teppiche, der Feststiege, Wischen der Böden in den Salons, im Speisesaal und in den Gängen, Abstauben des Tisches und der Sessel im Speisesaal, der Messingbeschläge, der Möbel
- Reinigen aller Fensterbretter
- Abstauben der Möbelaufsätze, der Statuen und der Tischlampen
- Reinigung der elektrischen Schalter

## **UNTERGESCHOSS**

- Reinigung der Kellerböden (Gang)
- Entfernen der Spinnweben im Keller

### ***MONATLICHE REINIGUNGSDIENSTE***

- Abwischen der Fliesen in den Sanitäranlagen
- Waschen der Fahnen

## **UNTERGESCHOSS**

- Wischen der Böden der Stiegenaufgänge und der Waschküche
- Reinigung Zimmer Carabinieri (auf Anfrage)

## **ERDGESCHOSS**

- Reinigen der Bilder und der Rahmen in den Büros
- Abstauben der Möbel und Einrichtungsgegenstände in den Büros

## **ERSTER STOCK**

- Abstauben der Bilder und der Statuen (bei Notwendigkeit u.a. durch Veranstaltungen, Events auch mit größerer Häufigkeit)
- Komplette Reinigung des Aufzugsbereichs, des Stiegenländers, Handlaufs sowie der Bilder bis zum 1. Stock

### ***DREIMONATIGE REINIGUNGSDIENSTE***

- Reinigen der Türen sowie der Glastüren (beidseitig)

### ***SECHSMONATIGE REINIGUNGSDIENSTE***

- Heizkörper: Reinigung, Abstauben am Anfang sowie am Ende der Heizperiode
- Gesamtreinigung der Lagerräume (im Keller)

### ***JÄHRLICHE REINIGUNGSDIENSTE***

- FENSTER: Fensterreinigung inkl. Stock, Rahmen, Gitter und Fensterbretter durch hierfür eigens geschultes Personal, wobei die tägliche Unterhaltsreinigung auch

während der Durchführung der Fensterreinigung gewährleistet werden muss; während der Durchführung der Fensterreinigung: Abnehmen und erneutes Aufhängen der Vorhänge, Reinigen der Laternen/Leuchten im Atrium und im Eingangsbereich Rennweg und Metternichgasse, Reinigung der 14 Außenlaternen durch Spezialisten auf dem Gebiet der Sonderreinigung:

Erbringungszeitraum der Fensterreinigung inkl. Stock, Rahmen, Gitter und Fensterbretter, der Laternen und Leuchten **im Monat Mai od. Juni**

- Waschen und Bügeln der Vorhänge der Büros der Italienischen Botschaft (Erdgeschoss) sowie jener der Festsäle im 1. Stock, wobei letzter vom Auftragnehmer in einer Gewerbemaschine zu waschen sind

### **PALAIS METTERNICH - Räumlichkeiten der ICE-Agentur für Außenhandel**

#### ***TÄGLICHE REINIGUNGSDIENSTE***

**von 10/10:30 Uhr bis 12:00 Uhr**

#### **UNTERGESCHOSS**

- **2 Mal tägliche** Reinigung aller Sanitäreinrichtungen und Desinfizierung der Sanitäreinrichtungen mit geeignetem keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel; Reinigung der WCs, der Waschbecken und der Spiegel; Entleeren der Papierkörbe, Nachfüllen von Toilettenpapier und Papierhandtüchern, Nachfüllen der Handseifenspender (Untergeschoss)

#### **ERSTER STOCK**

- Öffnen der Fenster in den einzelnen Räumen und Schließen derselben nach beendeter Reinigung
- Leeren der Altpapierkörbe; Reinigen der Mistkübel und Austauschen der durch das Reinigungsunternehmen bereitgestellten Plastikmüllsäcke
- Reinigen aller Böden inkl. Stufen (Aufwaschen der Böden: 1 Mal/Woche)
- Abstauben und Reinigung aller Schreibtische mit geeignetem und speziellen keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel
- Abstauben der Möbel und Einrichtungsgegenstände
- Für die Reinigung der elektronischen Geräte (PC, Bildschirme, Drucker, Kopierer u.a.) sind eigens dafür vorgesehene Tücher und Spezialreinigungsmittel zu verwenden
- Reinigung der Telefonapparate und ähnlicher Geräte mit geeignetem keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel
- Sorgfältiges Absaugen der Teppiche, der Fußmatten und Läufer bzw. aller textilen Böden inkl. der Spannteppiche (falls vorhanden)
- Müllsammlung und Entsorgung in den dafür vorgesehenen Containern

## **PALAIS METTERNICH - BÜROS PCM**

### ***TÄGLICHER REINIGUNGSDIENST***

#### **UNTERGESCHOSS**

- Reinigung Sanitäranlagen PCM und Sichtkontrolle des Eingangsbereiches PCM

### ***1 MAL WÖCHENTLICH***

auf Anfrage derselben Büros: Reinigung der Teppiche, Böden, Entleeren der Papierkörbe...

## **PALAIS METTERNICH - DEPENDANCE (Altes Wärterhaus)**

### ***ZWEIMAL WÖCHENTLICH 1 STUNDE***

#### **ERGESCHOSS UND ERSTER STOCK**

- Leeren der Abfallbehälter und Austauschen der durch das Reinigungsunternehmen bereitgestellten Plastikmüllsäcke
- Reinigung aller Böden (1 Mal trocken, 1 Mal nass)
- Reinigung der beiden Sanitäranlagen und Desinfizierung der Sanitäreinrichtungen mit geeigneten keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel;
- Reinigung der Fliesen, des Waschbeckens und der Spiegel; Entleeren der Papierkörbe, Nachfüllen von Toilettenpapier und Papierhandtüchern, Nachfüllen der Handseifenspender
- Reinigung und Aufwischen des Essraumes inkl. Waschbecken und Gasherd
- Abstauben aller Schreibtische
- Für die Reinigung der elektronischen Geräte (PC, Bildschirme, Drucker, Kopierer u.a.) sind eigens dafür vorgesehene Tücher und Spezialmittel zu verwenden
- Müllsammlung und Entsorgung in den dafür vorgesehenen Containern

## **PALAIS STERNBERG – BÜROS DER KONSULARABTEILUNG**

### ***TÄGLICHE REINIGUNGSDIENSTE***

#### **ERDGESCHOSS**

- Öffnen der Fenster in den einzelnen Räumen und Schließen derselben nach beendeter Reinigung
- Leeren der Papierkörbe; Reinigen der Mistkübel und Austauschen der durch das Reinigungsunternehmen bereitgestellten Plastikmüllsäcke
- Reinigung der Sanitäranlagen und Desinfizierung der Sanitäreinrichtungen mit geeignetem keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel; Reinigung der WCs (aufgrund der Covid-19-Pandemie auch mehrmals täglich falls notwendig), Waschbecken und der Spiegel; Entleeren der Papierkörbe, Nachfüllen von Toilettenpapier und Papierhandtüchern, Nachfüllen der Handseifenspender, Reinigung der WC-Böden
- Abstauben und Reinigung der Oberflächen aller Schreibtische (es obliegt dem Personal des Konsulats die Schreibtische freizuräumen, um die Reinigung zu ermöglichen) mit geeignetem keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel sowie der Telefonapparate und ähnlicher

Geräte mit geeignetem keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel

- Abstauben der Möbel und Einrichtungsgegenstände
- Archive: die Reinigung darf nur in Anwesenheit des Archivars oder eines Sicherheitsbeauftragten erfolgen
- Müllsammlung und Entsorgung in den dafür vorgesehenen Containern

### ***1 MAL WÖCHENTLICH***

- Wischen/Reinigung der Böden (mit Ausnahme der Sanitäreinrichtungen, die täglich zuputzen sind), Aufwischen der Parkettböden mit eigens dafür vorgesehenem Produkt
- Platzierung der verschiedenen Müllcontainer für die Müllsammlung der MA 48, späteres Zurückstellen
- Leeren der Aschenbecher im Außenbereich

### ***14-TÄGIGE REINIGUNGSDIENSTE***

#### **AUSSENBEREICH**

- Reinigung der elektrischen Schalter
- Reinigung aller öffentlich zugängigen Außenbereiche (Innenhöfe, Foyers, Terrassen, Außenstiegen usw.) und der Kanaldeckel

### ***MONATLICHE REINIGUNGSDIENSTE***

#### **ERDGESCHOSS**

- Reinigen der Bilder und der Rahmen in den Büros
- Reinigung der WC-Fliesen

### ***DREIMONATIGE REINIGUNGSDIENSTE***

- Reinigen der Türen sowie der Glastüren (beidseitig)
- Reinigen der Spiegel
- Reinigung der Bilder, der Lichtquellen

### ***SECHSMONATIGE REINIGUNGSDIENSTE***

- Heizkörper: am Anfang sowie am Ende der Heizperiode

### ***JÄHRLICHER REINIGUNGSDIENST***

- FENSTER: Fensterreinigung inkl. Stock, Rahmen, Gitter und Fensterbretter und durch hierfür eigens geschultes Personal, wobei die tägliche Unterhaltsreinigung auch während der Durchführung der Fensterreinigung gewährleistet werden muss; während der Durchführung der Fensterreinigung: Abnehmen und erneutes Aufhängen der Vorhänge: Erbringungszeitraum der Fensterreinigung inkl. Stock, Rahmen, Gitter und Fensterbretter **im Monat Mai od. Juni**
- Waschen und Bügeln aller Vorhänge des Konsulats

## ITALIENISCHES KULTURINSTITUT

### **PALAIS STERNBERG**

#### **TÄGLICHE REINIGUNGSDIENSTE**

##### **AUSSENBEREICH**

- Leeren der Aschenbecher im Außenbereich
- Bei Vorhandensein: Einsammeln des Abfalls im Ehrenhof

##### **INNENBEREICH**

- Leeren der Papierkörbe; Reinigen der Mistkübel und Austauschen der durch das Reinigungsunternehmen bereitgestellten Plastikmüllsäcke
- Reinigung aller Böden, inkl. Stiegenaufgänge
- Reinigung der Sanitäranlagen und Desinfizierung der Sanitäreinrichtungen mit geeignetem keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel; Reinigung der WCs, Waschbecken und der Spiegel: **2 Mal täglich, am Anfang und vor Schluss der Arbeitszeit**
- Reinigung der Telefonapparate und der Computertastaturen mit geeignetem keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel
- Reinigung aller Schreibtische (der Oberflächen) mit geeignetem und speziellen keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel
- Nachfüllen von Toilettenpapier und Papierhandtüchern, Nachfüllen der Handseifenspender
- Müllsammlung und Entsorgung in den dafür vorgesehenen Containern sowie unter Berücksichtigung des Müllabfuhrplanes der MA 48; Platzierung der verschiedenen Müllcontainer an den Standplätzen in der Ungargasse und späteres Zurückstellen der Container in den Garten
- Reinigung der Küche

#### **2 MAL WÖCHENTLICH**

- sorgfältiges Wischen aller Böden mit geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmitteln, die keimtötende Wirkung haben
- Reinigung der elektrischen Schalter
- Garten: Gießen aller Pflanzen und des Rasens vom gesamten Palais Sternberg (**von April bis September**)

#### **1 MAL WÖCHENTLICH**

- Reinigung aller öffentlich zugängigen Außenbereiche (Innenhöfe, Foyers, Terrassen, Außenstiegen usw.) und der Kanaldeckel
- Abstauben aller Schreibtische
- Abstauben der Möbel und Einrichtungsgegenstände
- sorgfältiges Saugen der Teppiche, der Fußmatten und Läufer bzw. aller textilen Böden inkl. Der Spannteppiche (falls vorhanden)

## **GÄSTEBEREICH**

- im Falle von Benutzung: Reinigung der Räumlichkeiten, Waschen und Bügeln der Wäsche, Betten machen und abziehen

### ***14-TÄGIGE REINIGUNGSDIENSTE***

## **INNENBEREICH**

- Reinigung der Böden und der Sanitäranlagen mittels **Dampfreiniger**
- Aufwischen der Parkettböden mit eigens dafür vorgesehenem Produkt

### ***MONATLICHE REINIGUNGSDIENSTE***

- Abstauben der Bilder und der Rahmen in den Büros und Festsälen

### ***DREIMONATIGE REINIGUNGSDIENSTE***

- Reinigen der Türen sowie der Glastüren (beidseitig)
- Reinigen der Spiegel
- Behandlung der Holzböden mit speziell dafür vorgesehenem Produkt

### ***SECHSMONATIGE REINIGUNGSDIENSTE***

- gründliche Reinigung der Heizkörper: am Anfang sowie am Ende der Heizperiode

### ***JÄHRLICHE REINIGUNGSDIENSTE***

- FENSTER: Fensterreinigung inkl. Stock, Rahmen, Gitter und Fensterbretter durch hierfür eigens geschultes Personal, wobei die tägliche Unterhaltsreinigung auch während der Durchführung der Fensterreinigung gewährleistet werden muss;

Erbringungszeitraum der Fensterreinigung inkl. Stock, Rahmen, Gitter, Fensterbretter, der Laternen und Leuchten **im Monat Mai od. Juni**

## **STÄNDIGE VERTRETUNG ITALIENS BEI DEN INTERNATIONALEN ORGANISATIONEN**

### **Lugeck**

#### ***TÄGLICHE REINIGUNGSDIENSTE***

- Reinigung der Sanitäranlagen und Desinfizierung der Sanitäreinrichtungen mit geeignetem keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel, Reinigung der Böden, WCs, der Waschbecken und der Spiegel; Entleeren der Papierkörbe; Nachfüllen von Toilettenpapier und Papierhandtüchern, Nachfüllen der Handseifenspender
- Öffnen der Fenster in den einzelnen Räumen und Schließen derselben nach beendeter Arbeit
- Leeren der Papierkörbe, Reinigen der Mistkübel und Austauschen der durch das Reinigungsunternehmen bereitgestellten Plastikmüllsäcke
- Reinigung aller Schreibtische mit wirksamem und speziellen keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel
- Wischen der Böden aller Gemeinschaftsräume und -flächen (Bäder, Küchen u. Gänge) mit geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmitteln, die keimtötende Wirkung haben
- Abstauben der Möbel, Einrichtungsgegenstände; für die Reinigung der elektronischen Geräte (PCs, Bildschirme, Drucker, Fotokopierer etc.) sind eigens dafür vorgesehene Tücher und Spezialreinigungsmittel zu verwenden
- Reinigung der Telefonapparate und ähnlicher Geräte mit geeignetem keim- und virustötenden Breitband-Desinfektionsmittel
- Reinigung der elektrischen Schalter
- Archive: die Reinigung darf nur in Anwesenheit des Archivars oder eines Sicherheitsbeauftragten erfolgen
- Entsorgung des in Plastiksäcken verteilten Mülls bzw. der Papier- oder Kartonabfälle in den dafür vorgesehenen Containern
- Reinigung der Küche, Ein- und Ausräumen des Geschirrspülers und Wegräumen des Geschirrs
- Sichtkontrolle der Sanitäranlagen

#### ***WÖCHENTLICHE REINIGUNGSDIENSTE***

- Reinigung aller Böden
- sorgfältiges Saugen der Teppiche, der Fußmatten und Läufer bzw. aller textiler Böden inkl. der Spannteppiche (falls vorhanden)

#### ***14-TÄGIGE REINIGUNGSDIENSTE***

- Reinigen aller Fensterbretter

- für die Reinigung der elektronischen Geräte (PCs, Bildschirme, Drucker, Fotokopierer etc.) sind eigens dafür vorgesehene Tücher und Spezialreinigungsmittel zu verwenden
- Abstauben der Bilder und der Einrichtungsgegenstände, der Tapeten und der Tischlampen
- Aufwaschen der Böden mit geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmitteln, die keimtötende Wirkung haben
- Entfernen der Spinnweben an Wänden und Decken

#### ***MONATLICHE REINIGUNGSDIENSTE***

- Reinigung der Türen sowie Glastüren (beidseitig)
- Reinigen der Spiegel
- Behandlung der Holzböden (mit Bodenwachs)

#### ***SECHSMONATIGE REINIGUNGSDIENSTE***

- Heizkörper: am Anfang sowie am Ende der Heizperiode

#### ***JÄHRLICHE REINIGUNGSDIENSTE***

- FENSTER: Fensterreinigung inkl. Stock, Rahmen, Gitter und Fensterbretter durch hierfür eigens geschultes Personal, wobei die tägliche Unterhaltsreinigung auch während der Durchführung der Fensterreinigung gewährleistet werden muss

## FEIERTAGSKALENDER

### JAHR 2026

---

Italienische und österreichische Feiertage 2026, an denen die Italienische Botschaft, einschließlich der Konsularabteilung, und das Italienische Kulturinstitut geschlossen bleiben:

DONNERSTAG, 1. JÄNNER	NEUJAHRSTAG
DIENSTAG, 6. JÄNNER	HL. DREI KÖNIGE
MONTAG, 6. APRIL	OSTERMONTAG
SAMSTAG, 25. APRIL	TAG DER BEFREIUNG
FREITAG, 1. MAI	TAG DER ARBEIT
MONTAG, 25. MAI	PFINGSTMONTAG (A)
DIENSTAG, 2. JUNI	ITALIENISCHER NATIONALFEIERTAG
SAMSTAG, 15. AUGUST	MARIÄ HIMMELFAHRT
SONNTAG, 4. OKTOBER	HL. FRANZISKUS V. ASSISI
MONTAG, 26. OKTOBER	ÖSTERREICHISCHER NATIONALFEIERTAG (A)
FREITAG, 25. DEZEMBER	CHRISTTAG
SAMSTAG, 26. DEZEMBER	STEFANITAG

Die Ständige Vertretung Italiens bei den Internationalen Organisationen bleibt zusätzlich zu den oben genannten Tagen – mit Ausnahme des 25. April – an folgenden Tagen geschlossen:

FREITAG, 3. APRIL	KARFREITAG
-------------------	------------

## JAHR 2027

---

Italienische und österreichische Feiertage 2027, an denen die Italienische Botschaft, einschließlich der Konsularabteilung, und das Italienische Kulturinstitut geschlossen bleiben:

FREITAG, 1. JÄNNER	NEUJAHRSTAG
MITTWOCH, 6. JÄNNER	HL. DREI KÖNIGE
MONTAG, 29. MÄRZ	OSTERMONTAG
SONNTAG, 25. APRIL	TAG DER BEFREIUNG
MONTAG, 1. MAI	TAG DER ARBEIT
MONTAG, 17. MAI	PFINGSTMONTAG (A)
MITTWOCH, 2. JUNI	ITALIENISCHER NATIONALFEIERTAG
SONNTAG, 15. AUGUST	MARIÄ HIMMELFAHRT
MONTAG, 4. OKTOBER	HL. FRANZISKUS V. ASSISI
DIENSTAG, 26. OKTOBER	ÖSTERREICHISCHER NATIONALFEIERTAG (A)
SAMSTAG, 25. DEZEMBER	CHRISTTAG
SONNTAG, 26. DEZEMBER	STEFANITAG

Die Ständige Vertretung Italiens bei den Internationalen Organisationen bleibt zusätzlich zu den oben genannten Tagen – mit Ausnahme des 25. April – an folgenden Tagen geschlossen:

FREITAG, 26. MÄRZ	KARFREITAG
-------------------	------------

## JAHR 2028

---

Italienische und österreichische Feiertage 2028, an denen die Italienische Botschaft, einschließlich der Konsularabteilung, und das Italienische Kulturinstitut geschlossen bleiben:

SAMSTAG, 1. JÄNNER	NEUJAHRSTAG
DONNERSTAG, 6. JÄNNER	HL. DREI KÖNIGE
MONTAG, 17. APRIL	OSTERMONTAG
DIENSTAG, 25. APRIL	TAG DER BEFREIUNG
MONTAG, 1. MAI	TAG DER ARBEIT
FREITAG, 2. JUNI	ITALIENISCHER NATIONALFEIERTAG
MONTAG, 5. JUNI	PFINGSTMONTAG (A)
DIENSTAG, 15. AUGUST	MARIÄ HIMMELFAHRT
MITTWOCH, 4. OKTOBER	HL. FRANZISKUS V. ASSISI
DONNERSTAG, 26. OKTOBER	ÖSTERREICHISCHER NATIONALFEIERTAG (A)
MONTAG, 25. DEZEMBER	CHRISTTAG
DIENSTAG, 26. DEZEMBER	STEFANITAG

Die Ständige Vertretung Italiens bei den Internationalen Organisationen bleibt zusätzlich zu den oben genannten Tagen – mit Ausnahme des 25. April – an folgenden Tagen geschlossen:

FREITAG, 14. APRIL	KARFREITAG
--------------------	------------

## JAHR 2029

---

Italienische und österreichische Feiertage 2029, an denen die Italienische Botschaft, einschließlich der Konsularabteilung, und das Italienische Kulturinstitut geschlossen bleiben:

MONTAG, 1. JÄNNER	NEUJAHRSTAG
SAMSTAG, 6. JÄNNER	HL. DREI KÖNIGE
MONTAG, 2. APRIL	OSTERMONTAG
MITTWOCH, 25. APRIL	TAG DER BEFREIUNG
DIENSTAG, 1. MAI	TAG DER ARBEIT
MONTAG, 21. MAI	PFINGSTMONTAG (A)
SAMSTAG, 2. JUNI	ITALIENISCHER NATIONALFEIERTAG
MITTWOCH, 15. AUGUST	MARIÄ HIMMELFAHRT
DONNERSTAG, 4. OKTOBER	HL. FRANZISKUS V. ASSISI
FREITAG, 26. OKTOBER	ÖSTERREICHISCHER NATIONALFEIERTAG (A)
DIENSTAG, 25. DEZEMBER	CHRISTTAG
MITTWOCH, 26. DEZEMBER	STEFANITAG

Die Ständige Vertretung Italiens bei den Internationalen Organisationen bleibt zusätzlich zu den oben genannten Tagen – mit Ausnahme des 25. April – an folgenden Tagen geschlossen:

FREITAG, 30. MÄRZ	KARFEIERTAG
-------------------	-------------

## JAHR 2030

---

Italienische und österreichische Feiertage 2030, an denen die Italienische Botschaft, einschließlich der Konsularabteilung, und das Italienische Kulturinstitut geschlossen bleiben:

DIENSTAG, 1. JÄNNER	NEUJAHRSTAG
SONNTAG, 6. JÄNNER	HL. DREI KÖNIGE
MONTAG, 22. APRIL	OSTERMONTAG
DONNERSTAG, 25. APRIL	TAG DER BEFREIUNG
MITTWOCH, 1. MAI	TAG DER ARBEIT
SONNTAG, 2. JUNI	ITALIENISCHER NATIONALFEIERTAG
MONTAG, 10. JUNI	PFINGSTMONTAG (A)
DONNERSTAG, 15. AUGUST	MARIÄ HIMMELFAHRT
FREITAG, 4. OKTOBER	HL. FRANZISKUS V. ASSISI
SAMSTAG, 26. OKTOBER	ÖSTERREICHISCHER NATIONALFEIERTAG (A)
MITTWOCH, 25. DEZEMBER	CHRISTTAG
DONNERSTAG, 26. DEZEMBER	STEFANITAG

Die Ständige Vertretung Italiens bei den Internationalen Organisationen bleibt zusätzlich zu den oben genannten Tagen – mit Ausnahme des 25. April – an folgenden Tagen geschlossen:

FREITAG, 19. APRIL	KARFREITAG
--------------------	------------

## BESONDERE QUALIFIKATIONSANFORDERUNGEN

- a) Eintrag in das vom österreichischen Gesetz vorgesehene Firmenbuch oder Gewerberegister und von der zuständigen österreichischen Gewerbebehörde ausgestellte Zulassung zur Ausübung der die ausschreibungsgegenständliche Dienstleistung betreffenden Tätigkeit in Österreich.
- b) Verfügbarkeit einer Anzahl von mindestens 5 MitarbeiterInnen sowie zuzüglich Vertretungen im Fall von Abwesenheit eines/einer ständigen MitarbeiterIn (mindestens 5 Vertretungen); das Unternehmen muss die mit dem Reinigungsdienst betrauten Arbeitskräfte nach den in Österreich geltenden Kollektivverträgen für die betreffende Berufsgruppe anstellen und entlohnen.

Verfügbarkeit geeigneter Ausrüstung und Geräte (mit CE-Kennzeichnung, sofern gesetzlich vorgesehen).

Die o.g. fachliche Eignung und technische Ausstattung muss angemessen sein, um die Durchführung der Reinigungsdienste gemäß den vorgeschriebenen Modalitäten und im angegebenen Ausmaß in den Räumlichkeiten der 4 Standorte zu gewährleisten und während des gesamten Geltungszeitraumes der Rahmenvereinbarung einen entsprechenden gleichbleibenden Qualitätsstandard zu garantieren. Dies gilt auch bei unerwarteten Ereignissen, in schwierigen Situationen sowie bei Fällen höherer Gewalt, auf die der Wirtschaftsteilnehmer und der Auftraggeber keinerlei Einfluss haben.

- c) Geeignete Bonität und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit in Hinblick auf die Durchführung des Reinigungsdienstes. Diese Voraussetzung muss durch das Referenzschreiben einer Bank oder einer anderen - nach österreichischer Rechtslage oder nach den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem der Wirtschaftsteilnehmer seine Firmenniederlassung hat - befugten Stelle oder Behörde belegt sein. Betreffend die notwendigerweise zu erbringende endgültige Sicherheit/Bürgschaft (in Höhe von 10% des Vertragsbetrages, exkl. USt.) bei Zuschlagserteilung siehe Punkt 5).
- d) Durchführung von mindestens zwei ähnlichen Reinigungsdienstleistungen für öffentliche Stellen oder die öffentliche Verwaltung im Laufe der letzten drei Jahre (2023-2025), welche den gegenständlichen, Dienstleistungen in Hinblick auf Art, Anzahl der Räumlichkeiten od. Größe der m<sup>2</sup> und Anzahl des eingesetzten Reinigungspersonals gleichwertig sind.
- e) Ausreichende Sprachkenntnisse der deutschen und/oder italienischen Sprache des/der den Reinigungsdienst durchführenden Mitarbeiters/-in.
- f) Angemessener Versicherungsschutz gegen Berufsrisiken.

## Abschnitt 2

### BEWERTUNGSTABELLE FÜR DAS TECHNISCHE ANGEBOT

Die Punktzahl für das technische Angebot (maximal 70 Punkte) wird auf der Grundlage der in der nachstehenden Tabelle angeführten Bewertungskriterien mit der entsprechenden Punkteverteilung vergeben.

Bewertungsbogen A	Bewertungskriterium	Punktzahl
	Zusatzdienstleistungen zum regulären im Leistungsverzeichnis (Beil. 2) aufgelisteten Reinigungsdienst („Unterhaltsreinigung“), <u>ohne Zusatzkosten im Hinblick auf den angebotenen Betrag</u>	<b>Max. 60</b> <b>(A1+A2)</b>
	Unterkriterium	
A1	Der Bieter muss angeben welche der folgenden und <b><u>von Sonderreinigern</u></b> erbrachten Zusatzleistungen, die über den regulären im Leistungsverzeichnis angegebenen Reinigungsdienst hinausgehen, erbracht werden	<b>Max. 40</b> <b>(A1.1+A1.2)</b>
A1.1	An allen 4 Standorten	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2. Fensterreinigung (inkl. Stock, Rahmen, Gitter, Fensterbretter) an allen 4 Standorten</li> </ul>	8
A.1.2	An der Italienischen Botschaft (Palais Metternich)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Abnehmen, Waschen und erneutes Aufhängen der Vorhänge in den Repräsentationsräumen im 1. Stock</li> </ul>	8
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sorgfältige Reinigung der Küche im 1. Stock anlässlich offizieller Essen (bitte um ausdrückliche Angabe wie oft/Jahr)</li> </ul>	8
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Reinigung der Deckenleuchten und Lampen im Erdgeschoss</li> </ul>	8
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Reinigung der gelben Beschichtung in Epoxidharz der Unterführung zw. 1. Und 2. Innenhof (dafür geeigneter Kärcher wird von der Botschaft zur Verfügung gestellt)</li> </ul>	8
A2	Zusatzleistungen zu den im Leistungsverzeichnis angeführten Reinigungsdienstleistungen, welche <b><u>außerhalb der regulären Dienstzeiten der Unterhaltsreinigung</u></b> erbracht werden;	<b>Max. 20</b> <b>(A2.1.+A2.2)</b>

A 2.1.	An allen 4 Standorten	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ insgesamt (an allen Standorten) mindestens 5 Zusatzleistungen von geringem Aufwand: mit max. 2 Stunden/Einsatz auf Anfrage des jeweiligen Standortes</li> </ul>	4
	An der Italienischen Botschaft (Palais Metternich)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 Mal/Jahr Durchführung von Leistungen unterschiedlicher Art mit max. 3 Stunden/Einsatz auf Anfrage der Botschaft, wie z.B.:</li> <li>❖ außerordentliche Reinigung von Regalen, Schränken und Schreibtischschubladen (innen);</li> <li>❖ Reinigung der Kühlschränke;</li> <li>❖ Reinigung der Teppiche mit Spezialprodukten in den Büroräumen und in den Festsälen;</li> <li>❖ Reinigung des Steines und roten Läufers der Feststiege vom Erdgeschoss bis zum 2. Stock;</li> <li>❖ Reinigung der Garage und des Heizungsraumes.</li> </ul>	4
A2.2	An der Italienischen Konsularabteilung (Palais Sternberg)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2 Mal monatliche Reinigung der Plexiglastrennwände und Sesseln im Warteraum</li> </ul>	4
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2 Mal jährliche professionelle Reinigung des Parkettbodens mit dafür speziell vorgesehenen Reinigungsmitteln</li> </ul>	4
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2 Mal jährliche Reinigung der Teppiche und der Sofas mit einem Dampfstrahlreiniger sowie gründliche Reinigung der Schränke</li> </ul>	4

Bewertungsbogen B	Bewertungskriterium	Punktzahl
	Einsatz von Geräten und Ausrüstung auf dem neuesten Stand der Technik zusätzlich zu den im Leistungsverzeichnis genannten, <u>ohne Zusatzkosten im Hinblick auf den angebotenen Betrag</u>	<b>Max. 10</b>
	Unterkriterium	
B1	Der Bieter muss angeben, welche der folgenden sich auf dem neuesten Stand der Technik befindenden Geräte zusätzlich zu den im Leistungsverzeichnis (Beil. 2) für die ordentliche Unterhaltsreinigung genannten verwendet werden.	<b>(B1.1+B1.2)</b>
B1.1	An der Italienischen Botschaft (Palais Metternich)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gewerbe - oder Industriewaschmaschine für den Waschraum der Botschaft</li> </ul>	6
B 1.2	An der Konsularabteilung und am Italienischen Kulturinstitut (Palais Sternberg)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ elektrischer Laubbläser für das Laub im Garten in der Herbst- u. Wintersaison (zur Verwendung durch das ständige Reinigungspersonal)</li> </ul>	4

*Deutsche Fassung – Gefälligkeitsübersetzung. Im Falle der Kontroverse gilt der italienische Text*